

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 21.05.2025 09:36:01  
Уникальный программный ключ:  
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

**Филологический факультет**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА ПЕРВОГО ЯЗЫКА**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

### **45.03.02 ЛИНГВИСТИКА**

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

### **ЛИНГВИСТИКА: ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ**

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2025 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Лингвистический анализ текста первого языка» входит в программу бакалавриата «Лингвистика: иностранные языки» по направлению 45.03.02 «Лингвистика» и изучается в 8 семестре 4 курса. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 4 разделов и 14 тем и направлена на изучение 1) формирования и развития умений выявления языковых/речевых средств, применяемых автором текста для передачи личностных смыслов, идентификация этих средств; 2) формирования и развития умений выявления специфики художественных и нехудожественных текстов, особенностей образного строя художественной речи, учета экстралингвистических факторов, оказывающих влияние на производство и восприятие текста, 3) овладения методикой анализа текстов разных типов и жанров, которая также предполагает выбор соответствующих лингвистических средств для проведения данного анализа.

Целью освоения дисциплины является развить дискурсивную компетенцию, т.е. способность построения на китайском языке целостных, связных и логичных высказываний в устной и письменной речи исходя из понимания текстов различных видов при чтении. на основе экспликации полученных в ходе обучения по другим дисциплинам (литература стран первого языка, лексикология первого языка, введение в текстологию первого языка, стилистика первого языка, грамматическая стилистика первого языка) теоретических сведений на сферу практической деятельности.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Лингвистический анализ текста первого языка» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
ПК-6	Способен эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам	ПК-6.1 Эффективно строит учебный процесс в соответствии с задачами конкретного учебного курса; ПК-6.4 Выбирает оптимальные пути решения задач конкретного учебного курса;

## 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Лингвистический анализ текста первого языка» относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Лингвистический анализ текста первого языка».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
ПК-6	Способен эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам	Научно-практическая практика; Методика преподавания иностранных языков; Частная теория перевода (первый язык); Методика написания научной работы; Методика преподавания первого языка; <i>Стилистические особенности перевода (второй иностранный язык)**;</i>	

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

\*\* - элективные дисциплины /практики

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Лингвистический анализ текста первого языка» составляет «2» зачетные единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)
			8
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	18		18
Лекции (ЛК)	0		0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	18		18
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	49		49
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	5		5
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>ак.ч.</b>	<b>72</b>	72
	<b>зач.ед.</b>	<b>2</b>	2

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	Место ЛАТ в кругу других дисциплин. Текст как основная единица ЛАТ.	1.1	Характеристика основных аспектов лингвистического анализа текста на японском языке: понимание текста (устного и письменного);	СЗ
		1.2	Смысл текста как проявление его целостности и средств его (смысла) актуализации;	СЗ
		1.3	Оппозиции «художественный/нехудожественный» данному анализу;	СЗ
		1.4	Рассмотрение нехудожественного, публицистического текста в устной реализации.	СЗ
Раздел 2	Лингвистический анализ художественного текста.	2.1	Освещение узловых вопросов лингвопоэтики: соотношения речевых средств с системой образов и эстетическим содержанием художественного текста на японском языке;	СЗ
		2.2	Языковые средства образности художественного текста, их взаимоотношения, участие их в интертекстуальности.	СЗ
		2.3	Вопрос о типологии текстов.	СЗ
Раздел 3	Лингвистический анализ поэтического текста.	3.1	Характерные признаки лирического текста.	СЗ
		3.2	Иерархия языковых средств данного текста.	СЗ
		3.3	Словесный поэтический образ в данном тексте.	СЗ
		3.4	Тропы, фигуры речи и другие средства образности в данном тексте.	СЗ
Раздел 4	Лингвистический анализ прозаического текста.	4.1	Образ автора и языковые средства его создания.	СЗ
		4.2	Образ автора и композиция.	СЗ
		4.3	Основные типы повествования.	СЗ

\* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом	

	специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	
--	---	--

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### *Основная литература:*

1. Брандес, М. П. Стилистика текста: Теоретический курс : учебник / М. П. Брандес. - Москва: Прогресс-Традиция, 2004. - 208 с. (1 экз в библ.) Электронный доступ: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=45095>

2. Жукова И. В. Стилистика японского языка. М., 2002.

### *Дополнительная литература:*

1. Алпатов В. М. Япония: язык и культура / В. М. Алпатов. - М. : Языки славянских культур, 2008. - 208 с.

2. Быкова С. А., Мидори Я. Японский язык. Пособие по переводу документации. М., 2003

- Маевский Е. В. Графическая стилистика японского языка как проявление устойчивости культурных стереотипов: диссертация ... доктора культурол. наук : 24.00.02. - Москва, 1999.

- Неверов С. В. Общественная языковая практика современной Японии. М., 2005.

- Фролова Е. Л. Пишем письма по-японски. Эпистолярный стиль. М., 2010.

### *Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации

<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

1. Курс лекций по дисциплине «Лингвистический анализ текста первого языка».

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

**РАЗРАБОТЧИК:**

<hr/> <i>Должность, БУП</i>	<hr/> <i>Подпись</i>	<hr/> Воркина Ксения Сергеевна <i>Фамилия И.О.</i>
-----------------------------	----------------------	--

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:**

<hr/> Заведующий кафедрой <i>Должность БУП</i>	<hr/> <i>Подпись</i>	<hr/> Эбзеева Юлия Николаевна [М](вн. совм.) Заведующий <i>Фамилия И.О.</i>
---	----------------------	--

**РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:**

<hr/> <i>Должность, БУП</i>	<hr/> <i>Подпись</i>	<hr/> Эбзеева Юлия Николаевна <i>Фамилия И.О.</i>
-----------------------------	----------------------	---